

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHÉTFŐ, 1932 JANUÁR 4.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 3. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Behavazott országokon végig nyílt pályán elakadnak a vonatok, szünetel a telefonforgalom és zavarokat okoz a hófúvás

Temesvárt és az egész Bánságot magas hó borítja. 1922 óta, amikor a vasuti forgalom és ezenkívül a városban még a villamosközlekedés is megbénult, olyan magas hó nem esett nálunk. A havazás már esütörtökön délelőtti kezdődött és egyre nagyobb erővel péntek délig tartott. Pénteken délután kisebb-nagyobb szünetekben újból volt havazás, pénteken este pedig szombat reggelig ismét egyfolytában havazott. Szombaton reggel a városi villamosvasut első kocsija nagy erőlködéssel tudtak maguknak a magasra feltorlaszolt hóban utat törni és csak jelentékeny késéssel érkeztek a végállomásra. Nagyobb nehézségek voltak a hatos és a me-

Nyílt pályán elakadnak a vonatok, sok helyen beszüntették a forgalmat

Az óriási havazás széles területeken és a temesvári kerületi vasut-igazgatóság vonalain is erős zavarokat okozott. A forgalmi tisztviselők és pályamunkások péntek reggel óta állandóan dolgoznak.

A havazás következtében több vonat a nyílt pályán elakadt a hóban és ezeknek az utasait a vasut szánokon szállította el a legközelebbi vasúti állomásra, ahol a befűtött várótermekben helyezte el őket.

Teljesen szünetel a forgalom a Temesvár—máriaradnai, Temesvár—válnányi, Zombolya—nagykikindai, Zombolya—aradi, Teremia—nagykomlósi és Arad—nagyváradi vonalakon. Arad és Temesvár kö-

Hóékék, melyek megfeneklenek a hóhegyekben

Bukarestbe is csak kevés vonat érkezett, az is több óras késéssel.

A Csernovic—Jasi—bukaresti gyorsvonat a nyílt pályán a hóban megakadt és a hóékék sem tudták a pályát megtisztítani. Moldvában, Bukovinában, Bessarabiában, a predeáli vonalon egészen Brassóig a forgalom részben szünetel, mert a vonatokat nem is indították, részben pedig csak nagy késéssel folytatják utjukat.

Ez a helyzet a Székelyföldön is

halai vonalon, ahol a pálya nagyobb szabad területeken halad keresztül és a hófúvás óriási mennyiségű havat sodort a pályára. A villamosvasut igazgatósága a pálya mentén számos munkást állított be, akik lapátokkal és vaskaparókkal tisztították meg a pályát, ezenkívül a nap folyamán a villamos hóéke is végigjárta az összes vonalakat.

A városi fuvartelep igazgatósága az utcáknak a hótól való megtisztítására még külön kétszáz munkást alkalmazott. Egész napon keresztül folyt a hónak az utcákról való eltakarítása. Először a Belváros utcáiról, a többi városrészben pedig a főutvonalokról távolítják el a retentő mennyiségű havat.

zött a közvetlen közlekedés péntek délelőtti óta ma éjszakáig szünetelt.

Arad felől Németsáig, Temesvár felől pedig csak Vingáig közlekedhettek a vonatok.

A Vinga és Németság közti pályán levő bevágást több méter magasságban lepte el a hótömeg. Amerikai rendszerű óriási hókével órákon keresztül próbálkoztak a nagy hótömegben keresztül hatolni és végül maga a hóéke is megrekedett. Szombaton egész napon keresztül és tegnap este több órán át a munkások százai ásókkal és lapátokkal dolgoztak ennek a helynek a megtisztításán, amíg végül éjjelre annyira megtisztították a pályát, hogy a vonatok újból megindulhattak.

ahol a körvasut szintén szünetelteti a forgalmat. A vasuti vezérigazgatóság mérnökei egész nap a pályákat járják, javítják a vonalakat Moldvában és különösen Bukovinában ez a munka több napot vesz igénybe.

Magyarország és a magyarországi Battonya között másfél napon keresztül szünetelt a vasúti közlekedés. Temesvár és Jugoszlávia között eddig még mindig szünetel a forgalom. Jugoszláviában ugyanis sokkal nagyobb volt a havazás és

ennek oka az, hogy

a Simpla-vonat, amelynek pénteken délután kellett volna megérkeznie Temesvárra, még mindig a szabadkai állomáson vesztegel és talán csak ma érkezik meg.

Eppen ezért a Bukarestből jövő Simpla pénteken és tegnap csak Zombolyáig járt. Lehetséges, hogy ma már megindulhat a vasúti forgalom Jugoszlávia felé. A Temesvár—bukaresti vasútvonalon a forgalom zavartalan volt. Itt is havazott ugyan, azonban Karánsebesen túl a havazás gyengébb volt. A resicai és oravicei vasútvonalokon eddig szintén zavartalan a forgalom, csak Oravica és Anina között voltak némi nehézségek. Temesvár és a vidéki községek között az autóbuzsforgalom teljesen szünetel.

Magyarországon a havazás sok-

A hatalmas hótömeg elszakította a telefonhuzalokat

A helyzet a forgalom fennakadásában hasonló a telefonszolgálatnál is. A főváros és Ploesti, Szinaja, Brassó, Kolozsvár, Máramaros-sziget, Nagyvárad, Csernovic, Kisenav, Campina, Braila, Konstanca, Calarasi, Oltenita, Turtucaia, Focsani, Galac között a telefonforgalom szünetel.

A külföld felé megszakadt a forgalom Lemberg és Bécs irányába úgy, hogy az egyetlen kifogástalan telefonvonal a temesvári. Temesváron keresztül érintkezik Bukarest is Budapesttel.

A prefektus autója elakadt az országuton

A havazás az országutakon is forgalmi akadályokat okozott. Így Furlugeanu Oktávián prefektus tegnap délben a prefektúra autóján Lugosra igyekezett, utközben Rékáson túl elakadt. A sofőr a gépkocsit nagynehezen bevezette egy kis községbe és onnan segítségért telefonált. Ugy a lugosi, mint a temesvári prefektúra autót küldött a prefektus után. A temesvári prefektúra második kocsijával Furlugeanu Oktáviáné utazott férje után, aki ezzel a kocsival foly-

kal jelentékenyebb volt, mint Romániában, enhez járul még az is, hogy esütörtök este óta az egész ország területén erős hóviharak dúltak. Harmice vicinális vonalon a forgalmat teljesen megszüntették. A fővonalakon szintén csak nagy nehézségekkel közlekednek a vonatok. A Nagyváradon keresztül járó erdélyi gyorsvonat nem tudott eljutni Budapestig és magyar területen elakadt.

Tegnap reggel az ekszpressz-vonat, amely Bukarestből Aradon keresztül közlekedik Budapest felé, Lökösháza állomáson hét óráig vesztegelt, amíg tovább tudott haladni.

A magyar államvasutak vezetősége mindent elkövet, hogy egyelőre a fővonalon a forgalmat biztosítsa és a külfölddel való összeköttetést fentartsa.

Elismerés illeti a telefonforgalom zavartalan működéséért a temesvári telefonigazgatóságot, Jonescu igazgatót, Weidtmann telefon-szolgálati főnököt és a műszaki osztályt.

A távirőforgalomban szintén zavarok állottak be. Bukarest—Jasi Csernovic—Lemberg felé a távirő huzalok a hó sulyától leszakadtak. Bukarest—Tövis—Budapest távirő vonala sem működik. Sztambul és Szófia felé nincsen vonal. Ahol lehet, ott rádióval továbbítják a távirőket. A belföldön Erdélyben és Moldvában szintén leszakadtak a távirőhuzalok.

tatta útját.

Magyarországon a hófúvásnak egy halálos áldozata is van. Pusztai Sándor tanyai fiatalember új év estéjén kerékpáron akart Szentesre menni.

A magas hó, amelyben csak nehezen tudott haladni, elszakította az országutat és Pusztaiért a helyes irányból.

Kerékpárjával együtt beleesett egy mély árokba és a hóból nem tudott kiszabadulni. Mire másnap reggel rátaláltak, már halott volt.

A kisebbségeket nem szabad kifelejteni a békés fejlődésből, mert az országnak egyenrangú tényezői

A politikai pártok temesi vezetőinél az újév alkalmából mozgalmas volt az élet. Délben Nistor Demeter dr. főtitkár vezetésével küldöttség kereste fel Imbroane Avram dr.-t, a bánsági liberális párt elnökét. Nistor először kegyeletesszavakkal megemlékezett Cosma Aurél dr. volt miniszterről, aki a párt szervezése terén nagy érdemeket szerzett. Azután Imbroane Avramot köszöntötte, mint a nemzeti aspirációk harcosát. Vázolta az ország sulyos helyzetét és azt a megállapítást tette, hogy csak a liberális párt az, amelyik szerveztségével átveheti a kormányhatalmat.

Brasey René, Mateiu Simon, Kausch Mihály dr. és Savi Péter szavai után Imbroane Avram dr. válaszolt.

Régi bánsági tradíció — mondom — a szeretet és ebben a szeretetben az egymás megbecsülése. Ma, újév napján, mindannyiunk lelki mozgósítása szükséges, hogy szembenézzünk a jövőddel és a jobb jövőt kiharcoljuk.

Beszélt ezután a jelenlegi kormányról, amelynek munkáját dilettantizmusnak nevezte, mert nincs programja. Szólt a politikai pártok fontos szerepéről, nem új ritmus kell, hanem a tradícióban való továbbhaladás. Támadta a bánsági szövetséget, mert nem lehet az államban államot létesíteni. A bánsági szövetség hibás ambícióknak és elhibázott személynél érdekeknek az alakulata. A liberális párt készen, szervezeten áll az uralom átvételére. Ami történt — mondotta — az néhai Ferdinánd király akaratára volt és ami bekövetkezett, az a nemzet akaratára. És mi most szeretjük és utolsó lehetetünkkel védjük a nemzet akaratát. (A királyt percekig ünneplik.)

Végül a kisebbségekről ezeket mondotta: Az a tévhit kering rólam, mivel a fajtatulontul szeretem, hogy nem szeretem a kisebbségeket. Ez nem igaz.

A kisebbségeket nem szabad kihagyni a békés fejlődés sorából. Ők az országnak nemcsak egyenrangú polgárai, hanem tényezői is. Nekünk úgy kell bánni velük, hogy az ország összes kisebbségei megelégedett emberek legyenek.

Imbroane Avram politikai ekspozícióját lelkesen megtapsolták.

A nemzeti parasztpárt részéről Bocu Szevér volt miniszter, pártelnök az újévet Lippán családjában töltötte. Odantazott a pártvezetőség küldöttsége és üdvözölte a pártelnököt. Bocu válaszában kifejtette, hogy a belső fegyelmet és rendet az, amely a párt életére. Ez a fegyelmettség biztosíthatja a pártnak a döntő szerepet továbbra is.

A nemzeti parasztpárt a politikai jövő, mert ez a párt kezdte az igazi demokrácia megvalósítását és a király személye köré tömörülve ezt meg is valósítja.

Hasonló újévi üdvözlés folyt le

Coste Gyula dr. a Bratianu György vezetése alatt álló liberális párt. Imbroane Miklós dr. a néppárt, Brudariu Adrian a Lupu-féle parasztpárt és Tieran Sándor a keresztény liga bánsági szervezeteinek elnökeinél.

Rejtélyes kettős gyilkosság Szilvester éjjelén egy villa pincéjében

Gieshübelben saját villája pincéjében meggyilkolva találták Höpflinger-Lyro Irmát, egy tanító gazdag özvegyét. Mellette életveszélyesen összeszurkálva ott feküdt a földön eszméletlen állapotban Wacht Franciska varrónő. A vizsgálat során megállapították, hogy a gyilkosságot Zadravill József foglalkozás nélküli egyén követte el, akit újév éjszakáján az egyik szomszéd nagy batyuval látott a villából eltávozni. Kiderült a nyomozás során az is, hogy eszméletlenül a kórházba szállított Wacht Franciska szeretője volt Zadravill Józsefnek. Nínesen kizárva az, hogy Zadravill József a villába bejáratos Wacht Franciska vezetésével

jutott be az épületbe és ott lopni akart, azonban a tulajdonosnő meglepte. A betörő akkor kést rántott és az asszonyra támadt és mert a varrónő ellenzete a gyilkosságot, azért Zadravill dühében őt is összeszurkálta. Lehetséges azonban az is, hogy Zadravill és a szeretője a gyilkosság elkövetése után az osztozkodáson vagy más miatt vesztek össze és azért a férfi elhatározta, hogy a varrónőt is elteszi láb alól, nehogy később árulója legyen. Zadravill Józsefet a rendőrség letartóztatta, a gyilkos azonban egyelőre tagad. Az orvosok remélik, hogy sikerülni fog Wacht Franciska életét megmenteni és vallomásából majd kiderül a gyilkosság lefolyása.

Lezárták és közszemlére kitétték a városházán a választói névjegyzékeket

A városházán december 31-én befejezték a parlamenti és községi választói névjegyzékek kiegészítését. A parlamenti választók listájába háromszázötvenöt jelentkezőt vettek föl, a községi választók jegyzékébe pedig háromszázötvenkét férfit és huszonkét nőt írtak be. A kiegészített névjegyzékek január 31-ig a városháza első emeletén 22. szám alatt közszemlére vannak ki-

téve. Akik a listákból kimaradtak, azok most már csak a járásbíró útján kérhetik fölvetésüket. A városi főjegyzői hivatal elkészítette a mezőgazdasági kamarai választók névjegyzékét is, amely január folyamán az érdeklődők által megtekinthető. A mezőgazdasági választók jegyzékébe a felvétel a városházán február elsejéig kérhető.

Az általános szegénység ellenére a temesvári katolikus hitközségek az elmúlt évben nagy áldozatokat hoztak

A temesvári katolikusok nagy küldöttsége Martzy Mihály belvárosi, Fehér Kristóf dr. gyárvárosi, Stachler Adám józsefvárosi, Matolay Zoltán dr. erzsébetvárosi, Várneky Géza mehalai, Makra Sándor Besseneytelepi és Roch György ujkisodai hitközségi elnökök vezetésével felkereste Pacha Agost püspököt, hogy újév napján szerenese kívánataikat fejezzék ki neki. Novotny Károly bankigazgató, a józsefvárosi katolikus hitközség alelnöke németül, Martzy Mihály pedig magyarul üdvözölte a püspököt. Pacha Agost püspök válaszában köszönetet mondott az üdvözlésekért és örömet fejezte ki azon, hogy a hívők ebben a nehéz időben az újév első napján Istenre gondoltak és eljöttek a Mindenható földi szolgájához. Az általános szegénység igen nagy, — mondotta a püspök — és annál ör-

vendetesebb, hogy a temesvári Katolikus hitközségek mégis nagy anyagi áldozatokat hoztak. A Józsefvárosban szép katolikus iskola épült, a Gyárvárosban tatarozták a templomot, az Erzsébetvárosban ékessé tették a templom berendezését, a belvárosi hitközség példaadó volt az áldozatkészségben, a mehalai, Besseney-telepi és ujkisodai hitközségek is sokat tettek templomaik érdekében. Nemesak híveim vannak tele gondtal, hanem magam is, mert látnom kell lelkeseim gondjait, akik már máreius óta nem kapták meg államsegélyüket. Nem panaszképpen említem ezt, hanem azért, mert tudom, hogy a hitközségek tagjait lelkesíti sorsa is érdeklí. Az elmúlt évben nemesak a katolikus felekezeti iskolákat látogattam meg, hanem az állami iskolákat is és örvendéssel kell megállapítanom, hogy az igazgatók

mindenütt a legnagyobb megelégedéssel emlékeztek meg a katolikus hitoktatók munkájáról. A püspök Isten áldását kérte a megjelentekre és összes hívőire. A püspököt azután külön üdvözölte a katolikus munkásegylet nevében Schweiger Béla dr., aki Páter Lászlóval együtt vezette az egyesület küldöttségét. Pacha püspök végül a megjelentekre főpásztori áldását adta.

Megenyhült a nyomorgó ügynök sorsa

Hosszu riportban számolt be a Déli Hírlap egy esomé szegény emberről, akik Temesvár határában homokgödörökben és sárkunyhókban húzódnak meg. Cikkünkben megemlékezünk T. József harminc esztendő volt papirügynökről is. A szerencsétlen fiatalember sorsa irásunk nyomán megnyhült. A katolikus munkásegylet felruházta T. Józsefet, a missziótársulat és több jószívról ismert erzsébetvárosi hölgy pedig emberhez méltó lakást szerzett részére. T. József érdekében egy további lépés volna az, ha valami módon álláshoz lehetne juttatni. A papírszakmában teljesen járatos és szívesen elmenne legminimálisabb fizetésért bármely papircéghé, vagy nyomdához. Elvállal azonban szakmájába nem vágó más foglalkozást is. Kérjük azokat, akik esetleges elhelyezéséhez hozzájárulhatnak, hogy a Déli Hírlap szerkesztőségét értesítsék.

Felhívás.

Felhívom Lein Péter vendéglő Timisoara II., Török-császár, esetleges hitelezőit, hogy követeléseiket irodánkban legkésőbb január 8-ig bezárólag jelentésbe, miután be nem jelent követelések később figyelembe nem vehetők.

Dr. Molnár Gyula ügyvéd.

Timisoara I., Str. General Dragalina 5.

Estélyi és bálruhák

diszítésére feltűnő virágok divallap szerint is, menyasszonyi koszorúk, fátylak és divatos csokrok, ugyintén különféle vázavirágok és műpalmák nagy választékban olcsón kaphatók.

HELIOS

művirággyár, I., Jenőher ceg utca 12.

Rádió-készülékek

alkatrészek és lámpák nagyraktára

Olcsó napiárak.

Árjegyzék ingyen és bérmentve



Timisoara, Str. Bratianu 2.

Mielőtt rádiót vesz, hallgassa meg csodáshangra

SCHAUB RÁDIÓT

ezenkívül raktáron Telefunken, Esow, Blaupunkt stb. valamint mesés magnetikus és dinamikus hangszórók.

Rádió-Electric L. HÁMOR TIMISOARA, IV., BONNÁZ-U. 21. Probaszka Ford üzlet mellett.

1932. febr. 1-én **Magyar Bál** 1932. febr. 1-én

Az elmúlt év keserűséggel volt tele a romániai magyarság részére, amelynek igazságát mindenfelől igyekeztek elgáncsolni

A Magyar Párt bányai tagozatának elnöki tanácsa, intézőbizottsága és a különböző tagozatok küldöttsége gyülekezett pénteken délután a Magyar Ház földszinti termében, hogy az újév küszöbén üdvözlje Ambrózy Andor báró elnököt. Ungár Adolf dr. a bányai tagozat alelnöke mondotta a első üdvözlő beszédet.

Nemesak azok nevében beszél, — mondotta — akik az újév üdvözlésre megjelentek, hanem érzik meggyőződéssel: beszél annak a sok ezer magyar embernek a képviselőjében is, akik Bányáság magyarlakta helyein élnek és bizalommal viseltetik a párt központja iránt.

A magyarság nem csupán politikai téren, de gazdasági és kulturális téren is mindenfelől el van zárva és éppen ezért szükséges, hogy magára nagytudatában egy erős egészséget képezzen. Amikor a magyarságot minden oldalról az elnyelés veszélye fenyegeti, százaszorosan szükség van rá, hogy a nagy tengerben, amely a magyarságot körülveszi legyen egy sziklasziget, amely a magyarságnak menedéket és oltalmat nyújtson. Ez a szikla a Magyar Ház, amely a bányási magyarságnak otthona és kulturájának mentővára. Ha valaha, úgy a jelen időben van szükség arra, hogy az, aki a magyarság politikai, kulturális és gazdasági megnyilvánulásainak élén áll, egész férfi legyen.

Ez az egész férfi Ambrózy Andor báró elnök, aki munkásságával mindig példát mutatott és a nehézségek során mindenkor új reményt tudott önteni a magyarságba.

Kéri az elnököt, hogy ezt a reménységet a jövőben is tartsa ébren a magyarságban és ezzel a Magyar Párt bányai tagozata nevében boldog újévüzenetét kíván.

Horváth Antal, a Magyar Dalárda ügyvezető elnöke, a dalárda nevében, ifjabb Kubán Endre a Magyar Párt ifjúsági tagozatának főtitkára pedig a magyar ifjúság nevében köszöntötte az elnököt.

Ambrózy Andor báró válaszolt az üdvözlésekre és köszönetet mondott azért a szeretetért, amely a beszédekből felé áradt. Ha vissza pillantunk — mondotta — az elmúlt évre, meg kell állapítanunk, hogy az tele volt keserűséggel és csalódással. Azt a célt, hogy népünknek igazságot szerezzünk, mindenfelől igyekeztek elgáncsolni. Minden törekvésünk visszapatlant a kormányférfiak ridegségén.

Iskoláink és egyházaink veszélybe jutottak. A magyar tisztviselők, akik hosszú

hónapokon keresztül nem tudják nyugdíjaikat megkapni, éhhalálra vannak ítélve. A magyar gazdák sokkal sulyosabban érzik a gazdasági válságot, mint más nemzetiségű gazdasági társaik, mert hiszen a magyarság ezen a vidéken a legszegényebb. Rettenetes a magyar telepeselek helyzete.

Hiába igyekeztünk rájuk terelni a kormány figyelmét, érdekükben nem sok történt. Erdélyben, Bányáságban a vállalatok, bankok és iparüzemek nagyrésze kisebbségi alapítás volt és most, amikor ezek sorra elvérzenek a gazdasági terhek alatt, a leépítés elsősorban a kisebbségi tisztviselőket és alkalmazottakat érinti, akik egyre nagyobb tömegekben vesztik el kenyereiket. Dicséretére legyen mondva a magyarságnak, hogy sokan vannak, akik tőlük telhetően igyekeznek segíteni bajba jutott testvéreiken. Vannak azonban sokan, akik szerencsés anyagi helyzetüknél fogva nagy mértékben nyújthattak

volna segítséget, de azt nem tették. Ezeknek innen mondom: számoljanak a lelkiismeretükkel. Hogy milyen lesz az 1932-ik esztendő, azt nem tudhatja halandó. Érzem azonban, hogy

a szenvedéseknek még nincs vége. Éppen ilyen körülmények között van szükség igazi férfiakra, akik minden tehetőségük szerint dolgozzanak népük érdekében.

A Magyar Párt tagjai emelt fővel haladnak a jövő felé és tudják, hogy kötelességeiket teljesíteniök kell. Éppen ezért hangsúlyozom — mondotta, — hogy nem érdemnek kell minősíteni azt, amit cselekszem, mert nem teszek mást, csak a kötelességemet teljesítem. Kérem a párt minden tagját, hogy ebben a munkámban tovább is támogasson.

A jelenlevők Ambrózy Andor báró beszédét nagy éljenzéssel fogadták. A magyarság képviselői az üdvözlések után még jó darabig együtt maradtak a Magyar Házban.

A japán csapatok továbbnyomulnak előre

A kínai kormány jegyzékben fordult az amerikai kormányhoz, amely arra kérte, hogy Tokióban interveníáljon a japán hadműveletek megszüntetése érdekében. A jegyzék hivatkozik arra, hogy Japán mandzsuri akciójával megszegte a népszövetségi megállapodást, a Kellogg-paktumot és ezenkívül tizenkilenc állammal kötött szerződését. A japán csapatok tovább nyomulnak előre Mandzsuriában és tegnap

reggel bevonultak Csin-Csatiba. A kínai csapatok folytatják Mandzsuriából való kivonulásukat a nagy kínai fal mögé.

Az új napja jelentős volt Kína történetében. Ezen a napon vette át a nankingi kormány az uralmat az egész kínai birodalom fölött és ugyancsak ezen a napon fejezték be a japánok előnyomulásukat Mandzsuriában, amely most már teljesen japán megszállás alatt áll.

Goga Oktavián a jövő embere, akinek miniszterelnökségét komoly formában emlegetik

Duca, a liberális párt elnöke, nyilatkozatot tett és abban hevesen támadta a kormányt. A nyilatkozat, amelynek politikai körökben élénk visszhangja támadt, személyes élti támadás volt Jorga és Argetoianu ellen. A mai rendszert helyteleníti és a tökéletes alkotmányossághoz, valamint a parlamentáris rendszerrel való kormányzáshoz való visszatérést sürgeti.

A politikai élet ujdonsága, hogy Goga Oktaviánt homo novusnak emlegetik, akinek a miniszterelnökségét komoly formában kombinálják. Találgatás tárgyát képezi azonban, hogy Goga milyen alapon szervezné meg kormányát. Személyével szemben a megnyilatkozás igen különféle, azonban a politikai pártok ettől a megoldástól

sem ellenkeznek. Mindegy már, hogy ki következik Jorga után — állapítják meg — mert fontos az amin az Duca is leszögezi, hogy az elkövetkezendő kormány visszatérést jelentsen az új ritmusból, a normális parlamenti alapokon nyugvó kormányzáshoz.

Argetoianu külföldi utazása még mindig az érdeklődés központjában áll. Eddig még híradás nem érkezett Argetoianu külföldi tárgyalásainak eredményéről. A Lup-ta megállapítja, hogy Argetoianu üres kézzel, konkrét eredmények nélkül tér haza, akkor az „új ritmus” likvidálnak tekinthető. Február tizenötödike után az ellenzéki pártok a legádázabb harcot indítanak a kormány ellen.

Takács József

írászbó

Budapest

IV., Városház-u. 16

Krausz Albert a portréfestő

Krausz Albert festőművésznek a karácsonyi hetekben rendezett portrékiállítását általános, mély hatást váltott ki a közönségekben. E nagyszabású tárlat ékesenszóló tanúsága volt egy rohamosan előretörő izigvéri modern művészetnek, melyen a ma színeinek minden izzása feszül. Krausz Albert a dologi tudás minden esinját-binját érti maradandó pikturális átélések biztos talapzatán áll. Ő azonban nem elégszik meg egy bizonyos szemlélettel, amely igen gyakran hovatovább a mozdulatlanság veszélyével fenyeget, ha nem vesszük észre az idők és változások sürgető rohanását. Krausz Albert testestől-lelkestől a mában él. Az év legnagyobb részét azokban a nagy külföldi művészeti emporiumokban tölti, ahol a frissen teremtő művészet leghatalmasabb buzog és így eleven létté teremtő megmozdulássá válik benne is minden esetvonás, mely egy új artisztikus világ távoli horizontjait festi. Az átélés és a dolgokban való mély, állandó részvétel adja meg elsősorban ennek a pikturának merész aktualitását, melynek természetes biztonságától olyan messzire áll minden légből kapott modernkedő okvetlenkedés. A merész felfogást mindig fölényes nyugalomba tömöríti a portrékon az elegáns, biztos rajz, a kolorit és a fölényes pszichológiai tudás. Ezek a hatalmas emberismerettel megrajzolt képek kétszeresen elevenek a belőlük kiáramló sajátosság, érdekesség, lelki struktúra révén, ahogyan őket a művész teljes egyéniségükben reprezentálja és felszínre hozza virtuózan meglátó esetjével. A meglátás ereje, a száz százalékos emberábrázolás kelti itt életre még az aggokban is azt a hallatlan vitalitást, mely valójában rejtve ott lopózik a sápadt színek mögött. Krausz Albert portrékiállítás a tökéletes emberábrázolás sikere volt elsősorban, innen a maradandó és tartós lelki benyomások, amelyek még jóval a kiállítás elmúltja után is ott parázslanak a lelkekben.

D. E.

Haskötők bandage, melltartók, speciális készítmények. Optikai és betegápolási cikkek, gumihariganyok, piperecikkek stb. legolcsóbb bevételek forrása.

SANITARIA

Józsefváros, Kossuth L.-u. 21 sz., a Józsefvárosi templommal szemben.

Haskötők mértékűn 350 leltől.

Fióküzlet: Józsefv., Hunyadi ut. 15

Febr. 6. Filharmonia jubiláris hangversenye a városi színházban

Déli Hírnapló

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZAM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R. T.
nyomása.

Szilveszter

Éjszaka ez idén Temesvárott elég zajos volt. A nagy anyagi válság mellett is az emberek tömegesen jelentek meg mindenütt, ahol szórakozva lehetett bucsuzni az óévtől és elébe nézni az ujesztendőnek. A színház és a mozi éjszakai előadásait zsúfolt házak nézték végig. A kávéházak, éttermek és vendéglők telve voltak mulató emberekkel, akik zeneszó mellett üdvözölték az újévet. A jókedv talán azért pezsgett olyan magasra, mert mindenki várja, reméli, hogy az új év szebb és jobb lesz az elmultnál. Estétől reggelig tartott a vigasság az egész városban, ami a városnak néhány órára a régi jólét és boldogság látványát kölcsönözte. Legalább egy millió leit költöttek az emberek. A legteljesebb siker jegyében folyt le a Magyar Házban a temesvári magyarság Szilveszter-estéje is. A kiváló rendezésért elsősorban a Magyar Párt ifjúsági tagozatának érdeme. Diszben uszott az emeleti nagyterem, a földszinti nagy helyiség és a bejárat, valamint a lépcsőház is. A m b e r g Imre iparművész tréfás rajzokat és éles feliratokat készített, F e r e n c z y László iparművész pedig pompás világítási effektusokról gondoskodott. A közönség olyan nagy tömegben látogatott el a Magyar Háza, hogy a termekben alig lehetett mozogni. Két zenekar hangjai mellett úgy az emeleten, mint a földszinten vígan folyt a tánc. Éjfélkor az összes lámpák egy pillanatra elaludtak, majd mikor újból világos lett a terem Kóró Pál tréfás versekkel köszöntötte az új évet. Malonyák Lonci, Tichy Irén, Tényi Irén és Irsay Dániel a színpadon szólótáncokat lejtettek, majd ifj. K u b á n Endre újévi beszédet tartott. A műsor után, amelynek minden számát nagy tetszéssel fogadták, tovább folyt és reggelig tartott.

— **Károly király Szinajában.** Károly király tegnap délelőtt Mihály nagyvajdával együtt Bukarestből Szinajába utazott. Az uralkodó résztvett a fővárosban az újévi ünnepségeken és háladáó istentiszteleten. Cristea Miron dr. patriárka és Jorga miniszterelnök köszöntötték az uralkodót. A király válaszában egy jobb jövőbe vetett hitének adott kifejezést és az ország minden polgárának bol-

Mint oldott kéve

Sárközi György nagyszabású történelmi regénye ritka és bátor vállalkozás. Egy ember élete és egy népelete folyik benne párhuzamosan. Hőse báró Mednyánszky Cézár fiatal arisztokrata-pap, akit a reformkor fölterelő eszméi és a 48-as szabadságharc viharos forrataga kivének élete medréből, s színes illúziók és szomorú kiábrándulások, nagy szerelmek és nagy csalódások keresztútján ragadnak az összeomlás felé. Mednyánszky Cézár egyéni életregénye mögött azonban ott áll a magyarság szélesen felépített, megrázó regénye is. Mint oldott kéve hull szét a nemzet, s legjobbjai pelyvaként szóródnak szerte a világ minden tája felé.

Amilyen gazdag a regény lelki képekben, ép olyan gazdag a multszázadbeli magyar és külföldi élet képeiben is. A hőst hányatott, kalandos sorsa sokfelé elveti. Látjuk a szülői ház, a felvidéki uri kastély hétköznapi életében, a papnövelde titokzatos falai közt, a vakációk táncvigalmain, vadá-

szatain, multságain, majd apró parókiája feszült nyugalmában és aztán egyszerre élénk táru a pozsonyi országgyűlések mozgalmas képe, a régi Pest forró levegője a március utáni napokban, látjuk a szabadságharc lobbanásait és a szomorú világosi napoknál is. Végül az emigráció, a nyomor jelenetei vonulnak el előttünk, és egy kis francia fürdőhelyen, a tenger partján bucsuzunk az elbukott hőstől, akinek bukása egy nép álmainak szerzetoszlását, vágyainak bukását is jelenti.

Sárközi György hatalmas regénye esemény a magyar irodalomban. A fiatal írónak, aki eddig is a líra legjobbjai közé tartozott, új alkotása a regényirodalom első sorában biztosít előkelő helyet. A háromkötetes nagy mű 652 oldalon füzve 401 lei. Megrendelhető minden könyvkereskedésben vagy L e p a g e n á l Kolozsvár. Vidékre utárvétellel portómentesen. Kérje a Pantheon újdonságok prospektusát.

dog újévet kívánt. Az uralkodó január hatodikán tér vissza Bukarestbe és résztvesz a Vizkereszt-ünnepségeken, majd a Vitéz Mihály ezred karácsonyfa-ünnepélyén.

Express Boy Telef. 16.04.

— **Furlugeanu prefektus nemes gesztusa.** A gyárvárosi görög keleti katedrálisban újév napján ünnepélyes Te Deum volt, amelyet T i u e r a Patrik dr. főesperes nagy pápi segédlettel celebrált. Az istentiszteleten F u r l u g e a n u Oktávián prefektus, M a r d a n Dénes helyettes főpolgármester és M o t a s tábornok vezetésével a polgári és katonai hatóságok képviselői vettek részt. Tiucra Patrik magas szárnyalású beszédben kitartásra és türelemre buzdított. Az istentisztelet után Furlugeanu megyei prefektus, aki B o r o a n c a Traján titkár kíséretében jelent meg, példát mutató gesztusról tett tanúságot. Közölte, hogy a prefekturán idén a szokásos újévi üdvözlés és megvendégelés elmarad és a súlyos időkre való tekintettel ezt az összeget szegények támogatására fordítja. Az erre a célra szánt pénzt fele részben a város, fele részben pedig a megyei szegények rendelkezésére bocsátja.

Tudni 200 Leleért méterenként kapható
BASCH ANDOR
(volt vendéglősk) faterapén
Kisgyőr, Dohánybevitől szemben

— **Igazságügyi kinevezés.** Cristescu János lugosi járásbíró, a lugosi bírói kar egyik rokonszenves tagját, az igazságügyminiszter eddigi állásában való meghagyása mellett törvényszéki tanácselnökké léptette elő.

— **Economu tábornok kitüntetése.** A király E c o n o m u Virgil tábornokot, a hetedik hadtest vezénylő parancsnokát, a Román Koronarend tiszti nagykeresztjével tüntette ki, amely egyike a legmagasabb kitüntetéseknek. Economu tábornok évek előtt Temesvárott állomásozott és így Temesvár társadalmában is őszinte örömet kelt a kiváló tábornok katonai erényeinek újból való elismerése.

Sárközi György:

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: A hideg és derűs idő csak átmenetileg tart, rövidesen nyugat felől újabb borulás és enyhülés várható.

Önkéntes árverési hirdetmény.

Alulírott közjegyző ügyfelem megbízása alapján közhírré teszem, hogy a Timisoara-Józsefvárosi 468 számú telekjegyzőkönyvben 489 helyrajzi szám alatt felvett ingatlan, mely a Timisoarai a Józsefvárosi vasuti állomás — gara Domnita Elena — közelében a I. C. Bratianu-utca 18 szám alatt fekvő, egy 17 (tizenhét) kellően butorozott és felszerelt szobából álló szálledőt, három két-két szobás utcai üzlethelyiséget és egy négyszobás modern lakást magában foglaló házból áll 437 négyzetméteres beltelekkel, 1932. évi január hó 9-én, délután 3 órakor Timisoarai a kereskedelmi és iparkamara palotában levő irodámban — közreműködésem mellett — tartandó nyilvános szóbeli árverésen az egész szállodai leltárral együtt készpénz fizetés ellenében eladatik.

Kikiáltási ára 1.900.000 lei. Árverési óhajtok tartoznak az árverés megkezdése előtt a jelzett kikiáltási ár 10 százalékát bánatpénz fejében alulírott közjegyző kezéhez lefizetni.

Bővebb felvilágosítás alulírott közjegyző irodájában nyerhető a hivatalos órák alatt.

A vevővel azonnal meg lesz kötve a szabályszerű adásvételi szerződés melynek alapján tulajdonjogát nevére telekkönyvileg bekebelezheteti.

Vevő köteles az árverés napjától számított 30 nap alatt a vételi illetéket befizetni és a szerződés, valamint a telekkönyvi átíratás költségeit viselni.

Kelt Timisoarai, 1931. évi december hó 18-án.

Octavian Putieiu
közjegyző.

Készpénzért olcsón
vehet férfi- és nő ruhákat
FUCHS SÁNDOR
ruhaüzletében csak Józsefváros, Skudler-tér 5. sz. a.
Átmeneti férfi felöltő 900 lelel
Sport férfiföltőny 900—1500-ig
Fű télikabátok 400—900-ig
Szövet pantalon 180—400-ig
A Kereskedők Rézletszindikátusának tagja.
Vidékieknek 5% engedmény.

Lupényi Kőszénbánya R. T.
Timisoarai bánya lerakata eredeti
bánya árban árusít:
kézelt
válogatott szalon szenet,
mely 7200 kaloriás, kőmentes acm
fűstőlgyő.
Kétzer mosott kovács szenet
100 kg-tól feljebb házhoz szállít,
garantált súlyban
Lupényi kőszénbánya lerakata
IV., Begejobbsor 17. Műmalom mellett.
Telefon 43—01.

Ha szép akar lenni,
használdon KULKA-féle
lilium-tejkrémet, lilium-
tejszappant, liliumpu-
dert, 3 színből. Kapható
kizárólag KULKA Emil városi
gyógyszertárban, a „Fekete Sas-
bor” Belváros, Szent György-tér

**FELELVÁS HATÁREKES HŐ-
ZETŐNKHOZ.** Felelvás min-
den előfizetőnké, akik az előfizetési
díjat hátralékban vannak, hogy a
határeket mielőbb rendezzék el.
Jelen, mert ellenkező esetben kényte-
nek leszünk a lap további küldését
szüntetni és követelésünket érvé-
nyesíteni.

— **A Bányási Magyar Közművelő-
ési Egyesület** ma délelőtt tíz órakor
Magyar Ház harmadik emeleti ter-
ében választmányi ülést tart. Az
lése az egyesület ez évi működési
programját állapítja meg.

— **Elhunyt temesvári vendéglős.**
Rizsán Simon, a temesvári
endéglőspartársulat egyik legre-
gőbb tagja, több vendéglő volt tu-
ajdonosa, hatvankilenc éves korá-
n meghalt. Felesége, fia és nagy-
okosság siratja. Ma délután há-
rom órakor temetik a belvárosi te-
nető halottsházából.

HOTEL CONTINENTAL BUDAPESTEN

VII., Dohány-u. 42.

170 szoba. Műeg — meleg fo-
nyóvíz. Központi fűtés — elő-
szánu becsatlakozás.

Olcsó árak
Autóbusz és villamosokhoz való min-
den társaság.

— **Lugos népesedési statisztiká-
ja.** Lugoson elkészült a népesedési
kimutatás, amely az 1930. évhez vi-
szonyítva csökkenést mutat. Szület-
tek 1931-ben 393-an, az előző évi 429-
ez képest. Tavaly 605-en haltak
meg, míg 1930-ban az elhunytak
száma 555 volt. A házasságkötések
száma emelkedett, mert 1930-ban
192, tavaly pedig 204 házasságot
kötöttek.

— **A Resicai Magyar Olvasókör**
sikerült műsoros estélyt rendezett.
A nagyszámu közönség élvezettel
hallgatta az olvasókör dalárdájá-
nak énekét és a műsor többi szá-
mait, amelyeknek szereplőit lelkes
bűnplésben részesítették. A műsor
után tánc következett, amely a leg-
jobb hangulatban a reggeli órákban
ért véget.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek:
Farkas László, Schwartz Viola,
Grall Katalin, Knoll Anna, Mihai-
lescu Jenő, Stoiadin Ilona, Deák
Jolán és Farkas Teréz. Meghaltak:
Mrksity Miklós 83, Krauser Erzsé-
bet 59, Radics Száva 77, Kneip Jó-
zsef 47, Schlesinger Dávid 65,
Müller Erzsébet 63 és Crisan Si-
mon 69 éves korában.

— **Megmérgezte magát a házbertar-
terés miatt.** Tegnap reggel a józsef-
városi Fröbl-utca 46. számú házba hi-
váltak a mentőket, ahol özvegy G o t t f r i e d
Mórné öngyilkossági szán-
dékai megmérgezte magát. Az öngyil-
kossági kísérletet az asszony unoka-
huga fedezte fel, aki nagynénjét esz-
méletlenül találta. Az ágy mellett egy
üres doboz feküdt, amelyben luminál-
számitillák voltak. Nyomban értesítette
a mentőket, akik megállapították, hogy
a szerencsétlen özvegyasszony lumi-
nált vitt be. Gottfried Mórné levelet
nem hagyott hátra, de valószínű, hogy
anyagi okok készítették tragikus tetté-
nek elkövetésére. Az asszony az utóbbi
időben anyagi nehézségekkel küzdött
és házberét sem tudta rendesen fizetni.
A háziasszony végül is beperelte és a
házbérhátralék biztosítására összes bu-
torát lefoglalta. A foglalás súlyosan
sértette a szerencsétlen asszonyt és
valószínűleg ezért kísérelte meg az ö-
ngyilkosságot. Állapota súlyos.

— **Kettős öröm érte. K á z m é r**
Dezső pécsi lakost egyszerre kettős
öröm érte. Izgatásért nyolc hónap-
börtönrre volt ítélve és karácsony előtt
való napon amnestiát kapott. Újévre
megjött a budapesti amerikai követ-
ség levelével a második öröm is. Az
amerikai követség értesítette Kázmér
Dezsőt, hogy az Egyesült Államokban
meghalt a nagybátyja, aki negyven-
ezer dollárt hagyott rá. Pécs városá-
ban ma nincsen boldogabb ember Ká-
zmér Dezsőnél.

— **Luminállal megmérgezte magát.**
P e s c a r i u Franciska, aki a városi
Hat-házakban lakik, szilveszter éjsz-
káján öngyilkossági szándékából lumi-
nállal megmérgezte magát. Az ass-
zonyt súlyos állapotban a kórházba
szállították. Tettének okát nem ismer-
rik.

— **Rendőrségi krónika.** R o d i e s
Mihály feljelentést tett a rendőrségen,
hogy fávoltében ismeretlen tettesek
behatoltak az erzsébetvárosi Glad utcá-
ban levő lakásába. A betörők feltörték
az egyik szekrényt, ahonnan két fa-
kazettát vittek el, amelyben tízezer
lei értékű ékszer volt. — Betörők jár-
tak L a m b e r t Nándor kereskedő
józsefvárosi, Horváth Boldizsár-utca-
ban levő üzletében is, ahonnan élelmi-
szereket loptak el. — S t r a s s e r
Ilona józsefvárosi Fröbl-utca 25. szám
alatti lakosnő feljelentést tett, hogy
ismeretlen tettes elemelte a ház folyó-
sóján hagyott gyermekkosóját.

CIMARRON

a világ legnagyobb, sokszor kifüzetelt
németnyelvű filmje.

— **Forgalmi balesetek.** Tegnap dél-
előtti súlyos baleset történt a józsef-
városi Küttl-téren, ahol a városi tegla-
gyár szánkója elütötte I s a i l Simon
negyvenhat éves utcasprót, akit láb-
és bordatöréssel a Bega-szanzatórumba
szállítottak. Forgalmi baleset történt
a Hunyadi-kastély előtt is, ahol a 134
Tms. jelzésű autó, amelyet H i r s c h
Antal soffőr vezetett, összeütközött az
1622 Tms. rendszámot viselő autóval,
amelynek P o p o v i t s Lajos volt
a vezetője. Mindkét autó megrongáló-
dott.

— **A Magyar Dalárda újéve.** Újé-
napján a Magyar Dalárda választ-
mánya a Magyar Házban üdvözölte
H o r v á t h Antal ügyvezető elnö-
köt. Wiener Mór dr. alelnök tartotta
az üdvözlő beszédet, amelyben hang-
súlyozta, hogy Horváth Antalnak
nagy érdemei vannak a dalárda körül,
mert állandóan a szíven viseli ennek
a kulturális intézménynek az érdekeit.
Horváth Antal meleg szavakkal mon-
dott köszönetet és megígérte, hogy mi-
ként a múltban, a jövőben is szent
célja lesz a Magyar Dalárda érdekében
dolgozni.

* **Női zenekar hangversenyez estén**
kint a gyárvárosi S z a r v a s kávé-
ház éttermében és borozójában. Erdé-
lyi kitűnő fajborok és szolid árak.

— **Részeg fejvel elaludt a hóban.** Az
elmúlt éjszaka a járókelők a belvárosi
Dom-téren egy emberre lettek figyel-
mesek, aki a hóban aludt. Mintán nem
tudták felébreszteni, értesítették a
mentőket, akik a kórházba szállították.
Amikor a félig megfagyott ember ma-
gához tért, elmondotta, hogy Magyar
Pálnak hívják és részeg állapotban
dült le a hóra.

**POKOLGÉP AZ UJÉVI CSO-
MAGOKBAN.** Hatvan amerikai is-
mertebb olasz fasiszta újévi napján
postai csomagot kapott. A csoma-
gokban, amelyeket nyilvánvalóan
antifascisták adtak föl, pokolgépek
voltak. A pokolgépek majdnem
mind felrobbantak és három halált
és számos sebesülést okoztak. Az
egyik pokolgép T e o s t a w n város
postahivatalában robbant föl és két
postást súlyosan megsértett. Az
amerikai postások már alig merik
az olasz nevekre címzett csomago-
kat a kezükbe venni.

— **Végzetes szerelmi légyott a**
padlásán. Ohaba bányási községben
Balás kimeneteli családi dráma
játsszódott le, amelynek B o n c e a
Simon hatvanöt éves gazdálkodó
eset áldozatul. Boncea este az is-
tállóban a lovak körül foglalatosko-
dott, amikor a szénapadlásról gya-
nus mozgolódást hallott. A gazda
erre visszatért a lakásába, magához
vette töltött vadászfegyverét és a
padlásra ment. Legnagyobb meg-
botránkozására az unokahugát ta-
lálta a padlásán egy soffőr társasá-
gában. Boncea a család becsületén
esett sérelmen annyira felháboro-
dott, hogy a soffőrré támadt. A
fegyver agyával többször a fiatal-
ember fejére sujtott. Az egyik ütés-
nél a fegyver nagy dörödéssel el-
szűnt és a sörétek a gazda hasába
furódtak. Boncea Simon néhány
órával később meghalt.

— **Téli sportok Stájerlakon.** A
téli sportok kedvelői az utóbbi na-
pokban tömegesen keresik föl Stá-
jerlakot, ahol emberemlékezet óta
nem volt olyan nagy hó, mint most.
Különösen a sielőknek és rodlizók-

CIMARRON

42.000 szereplő, élükön a világ ked-
vence: RICHARD DIX.

nak kedvez a magas hó. Kezdő sie-
lők részére tanfolyamot tart H e d-
b a v n y Károly oravicai nyugal-
mazott mérnök.

— **Ócsanád új ideiglenes bizottsá-
ga.** Az ócsanádi községi tanács
feloszlátása után a község élére
ideiglenes községi bizottságot hely-
eztek, amely ellen azonban szá-
mos panasz érkezett a megyei pre-
fekturára. A felmerült panaszok
alapján a megyei prefektus vizsgá-
latot rendelt el és a vizsgálat befe-
jezése után új bizottságot nevezett
ki, amelynek elnöke Craciun
Vazul, tagjai pedig Till József,
Galetar György, Vingan An-
tal és Brancu Brancovean lettek.

— **Aninai bányász halálos szerenc-
sétlensége.** Aninán Meirich Fe-
renc villamos szerelő, aki a bányá-
ban volt alkalmazva, borzalmas
szerencsétlenségnek esett áldozatul.
A bánya második szintjén levő vil-
lamos vezeték javításával volt elfo-
glalva, amikor kisebb méretű bá-
nyalégróbbanás történt. Azonban a
robbanás ereje olyan nagy volt,
hogy a szerencsétlen embernek a
fejét és a lábait leszakította. Mei-
rich Ferenc temetése nagy részvét
mellett ment végbe. A szerencsét-
lenség idején a bányában a szellő-
ztető készülék nem működött, ami
valószínűleg elősegítette a bányalég
robbanását.

— **A diplomácia képviselői a ma-
gyar kormányzónál.** Budapestről
jelentik, hogy Horthy Miklós
kormányzó újévi napján fogadta a
budapesti diplomáciai testület tag-
jait. A kormányzót a testület doy-
enje, Rotta Angelo biboros,
pápai nuncius üdvözölte és kívánta,
hogy Magyarország minél előbb ki-
kerüljön a nyomasztó gazdasági
válságból. A kormányzó válaszában
kijelentette, hogy Magyarország a
többi nemzettel karöltve kívánja
megoldani az egész világra ránehe-
zedő problémákat.

— **Hindenburg megzavart rádió-
szózata.** H i n d e n b u r g tábornok,
a német köztársaság elnöke, Szilvesz-
ter napján este kilenc órakor a rádió-
n át szózatot intézett a német néphez,
amelyet további kitarásra serken-
tetett. Kellemetlenül hatott, hogy az
elnök beszédét ismételtlen megzavarták
és kommunista agitációval kísérték. A
vizsgálat megállapította, hogy a zá-
vart eddig még ismeretlen tettesek
Neuköln közelében követték el. Egy
helyen leástak a földalatti kábelig és
mikrofont kapcsoltak rá, amelybe bele-
beszéltek. Egy házaspár, amelynek
utja az a helyen vitt el, megfigyelte,
hogy a tettesek, akiknek feltétlenül
szakismereteik voltak, ketten voltak
és meglehetősen pontos személyleírás
adtak róluk. A rendőrség reméli,
hogy a tetteseket hamarosan kézre-
keríti.

— **Ernszt Sándor halálhírének köl-
tötték.** Budapestén tegnap az a hír
terjedt el, hogy Ernszt Sándor
volt miniszter Galgócon meghalt. A
hír nyomán azonnal megindult a te-
lefonálás a csehszlovákiai Galgó-
ra, ahonnan csakhamar megjött az
értesítés, hogy Ernszt Sándor múlt
heti rosszulléte után teljesen fel-
gyógyult és már a napokban vissza-
utazik Budapestre.

— **Halálra itta magát egy fiatal**
leány. Budapestről jelentik, hogy
K r a s s z n e r Vera, ismert buda-
pesti társaságbeli leány, Krasszner
Dónes cementgyáros lánya, egész éj-

CIMARRON

bemutatója egész Románia részére a
Capitol-mozgóban 1932 január 8-tól
kezve.

szaka tartott szilveszteri mulatság
után újévi reggelén megbetegedett. A
lapota olyan súlyos volt, hogy szana-
tóriumba kellett szállítani, ahol dél-
ben meghalt. Az orvosok megállapí-
tották, hogy a szép és fiatal leány
halálát alkoholmérgezés okozta.
Krasszner Vera Szilveszter éjszakáján
olyan nagymennyiségű alkoholt ivott,
hogy a mérgezés következtében veséi
valóságilag szétroncsolódtak.

— **A karánsebesi Filharmonia színi-
előadása.** A karánsebesi Filharmoní-
kus Társaság jólsikerült színelőadást
rendezett, amelyen Lehár Drótostót
címu operettje került előadásra. Az
előadás iránt nagy érdeklődés mutat-
kozott és a közönség zsufolásig meg-
töltötte a Zöldfa-szálloda nagytermét.
A filharmonikus társaság tökéletes
előadást nyújtott, amely magasan ki-
emelkedett a megszokott műkedvelői
előadások keretéből. Az egyes szere-
peket Blanz Rózsika, Cocora Mici, Pa-
velka József, Katz Náci, Oberdorfer
Hilly, Gutschmied René, Inándy Baba,
Berwanger Erzi, Friedmann Rezső,
Strausz József és Stoll Ferenc játszó-
ták szép sikerrel.



Elektrodinamikus ARANY-HANG superheterodin

ATWATER KENT RADIO

Lényeges!

SUPERHETERODYNA „VOCE DE AUR“ ELECTRODYNAMICA
ATWATER KENT RADIO

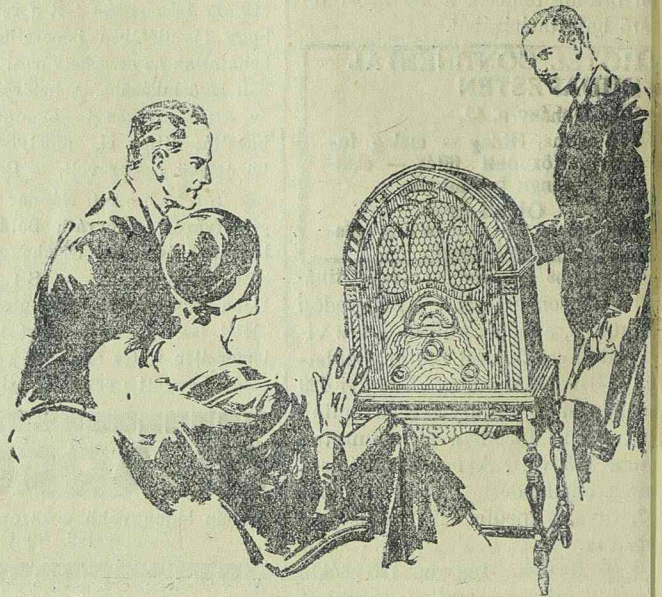
megjelenésétől kezdve nincs semmi okunk már a tévovázásra.

Minden tekintetben tökéletes!

Ami azt jelenti, hogy minden várható e készüléktől: a legkiválóbb szelektivitás, érzékenység, elektrodinamikus hangszínezés, erősség, megbízhatóság, üzemanyag a villamos vezetékéből, antenna nélküli működés, elegancia.

Ára az egész készüléknek, felszerelve és a lakáson átadva

17.400 lei



de készpénzfizetés esetén 10 százalék engedményt kap. Ha birtokában régi típusú készülék van, bármilyen márkájú is legyen, bizonyos, hogy az divatjátmult és rekedt.
Cserélje be egy elektrodinamikus ATWATER KENT, „ARANY-HANG“ superheterodin készülékre, csékely árdiferenciával, katalógusunk ajánlata szerint.
Vezérképviselő: Radio Electrica, Bucuresti, Calea Victoriei 82.
Fiókképviselő Temesvárott kizárólag: Káldor, Szentgyörgy-tér 4.

Szünetének az árverések és végrehajtások. Az igazságügyminiszter tegnap fontos rendelkezést küldött az ország igazságügyi hatóságaihoz. Eszerint a városi lakosság vagyonaára kitűzött árveréseket és végrehajtásokat, illetve azoknak foganatosítását a miniszter bezárólag január tizenegyedikéig felfüggesztette. Január tizenegyedikén tul ismét szabadkezett engedélyez a miniszter a foganatosítandó intézkedéseknek. Ezen rendelkezés összefüggésben áll azzal, hogy a bíróságok január hetedikéig szünetet tartanak, azután pedig az új tanácsbeosztások késleltetik a bíróságok működését úgy, hogy a normalis törvénykezési évszak tulajdonképpen január tizedikén kezdődik.

— Gyakorlati oktatás a leányiskolákban. J o r g a Miklós miniszterelnök azt tervezi, hogy a középfokú leányiskolákban bevezeti a gyakorlati oktatást is. Arról van szó, hogy az előadásokat délután két óráig meghosszabbítják, tizenkét óráig a leánytanulók a kötelező elméleti tantárgyakkal foglalkoznak, tizenkettőtől két óráig pedig gyakorlatilag a szabászatot és a varrást sajátítják el.

Asszonyom, akarja hogy megcsodálják lábait? Akkor csak **„ADESGO“** harisnyát vegyen, mert simulekony, tartós és olcsó. Győződjék meg **William Weisz & Fiu** cégnél Löffler palota Eredeti gyári árárt!

Magyar csapatok kultúri előadalmja. A külföldön turázó magyar csikók új év napján Kölnben mérköztek az ottani válogatott ellen. Az első félidőben a magyar csapat szétesően játszott és a kölniek két góllal vezettek. Szünet után a magyar csapat erős kemény támadásokat vezetett az ellenfél kapuja ellen és végül is egy góllal sikerült a mérkőzést megnyerni. A budapesti Hungaria csapata Münchenben játszott a Wacker SC ellen. A magyar csapat 3:3 arányban megnyerte a mérkőzést. A Ferencváros kitűnő játék után 3:3 arányban legyőzte az SV Ettlingen csapatát. A Kispest szép játék után 6:2 arányban győzött St. Raphael és Cannes válogatott csapata ellen. A Szeged FC 3:3 arányban döntetlenül mérkőzött az FC Locarno csapattal.

Új és gyérhag javított zongorák
raktáron, részletfizetésre is kaphatók.
Mélyen leszállított versenyárak!
WONKA JÁNOS
Temesvár-Józsefváros, Torók-utca 4. sz. (Körút-tér).

* Olcsó utazás Budapestre január 9-ig. Kedvezmény van a vasutakon, még pedig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon. Az első és második osztályban a közvetlen alacsonyabb kocsiosztályra váltott egész jeggyel, a harmadik osztályban pedig második osztályú féljeggyel lehet utazni. Az ezen kedvezményre jogosító igazolványok lapunk kiadóhivatalában kaphatók. A gyorsvonati igazolvány ára 120 lei, a személyvonatra érvényes igazolvány ára pedig 60 lei. Igazolványt szívesen küld vidékre utánvéttel a Déli Hírlap kiadóhivatala (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.) A pénz előzetes beküldése esetén kérünk husz leit mellékelni postaköltségre.

— Nepomuki szent János szobra a Rozália kápolna előtt. Temesvár egyik legrégebbi köemlékműve, nepomuki szent János szobra, amelyet 1722-ben állítottak föl a Jenőherceg-téren és amely ma a városi kertészet telepén áll. Annak idején a szobor előtt olvas-ták föl nyilvánosan a városi lakosság fogadalmát, amelyet a nagy pestisjárvány megszűnéskor tett. A szobrot most a városi bizottság hozzájárulásával a pestis megszűnésének emlékére épített Rozália-kápolna előtt állítják föl.

* B. Roth Olga kozmetikus, Belváros, (Szt. György-tér sarok, Deutsches Haus) legmodernebb elektromos, soványító massage kezelése rövid idő alatt kiváló eredményeket mutat fel. Érdeklődőknek szívesen nyújt díjmentesen felvilágosítást minden kérdésben.

— Ujabb feketeszusz-üzelmek. Temesvárott és Temesmegyében ujabb feketeszusz-üzelmek nyomára jöttek I v a n e s c u pénzügyi vezérfelügyelő, aki a pénzügyminiszterium megbízásából ellenőrzi Temesvárott és a Bánságban a szesztermelést, fedezte fel az ujabb visszaéléseket. Ivanescu vezérfelügyelő két napja folytatja a vizsgálatot és tegnap délelőtt hosszasan tanácskozott a pénzügyigazgatóságon, majd a megyei prefektúrával keresett érintkezést. Valószínű, hogy az üzelmek jelentékeny része ezáltal a megyében történt.

* A népszerű és ismert Tomm-kvartett január tizenegyedikén este kilenc órakor a Tiszti Kaszinóban kamarazene-estélyt rendez. Műsoron Beethoven és Debussy művei vannak. A kvartett tagjai még Suciu-Brandeisz-Goriant. Jegyek elővételben Lóbl könyvkereskedésben.

Órák, ékszer
óriási választékban gyári áron.
Győződjön meg.
IRITZ
ékszerésznél
Belváros, Merczy-u. 6.

— A láheru késői halottja. Kneip József dr. temesvári ügyvéd hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt 1922-ben tért vissza a hadifogságból, a Bánáti Pankgyesületnél helyezkedett el és a józsefvárosi fiókot vezette. Nemrég elhagyta állását és azóta ügyvédi gyakorlatot folytatott. Orosz hadifogságban szerzett betegsége döntötte sirba. Halálát felesége, született Anna u Berta és kiterjedt rokonság gyászolja. Tegnap délelőtt temették el és az ügyvédi kamara nevében Körner József dr. lucszuttatta.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Radio
Vasárnap. (Január 3.) Bukarest.
óra 45: Karének. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Imán és könnyű zene. 7 óra 10: Szókoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Táncczene. 10 óra 15: Orosz z. lok. Budapest. 10 óra: Hírek, közélet. 11 óra: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédiát Ravasz László dr. püspök. 12 óra: Egyházi zene és szentbeszéd. Szentbeszéd mond Marcell Mihály pápa kamarás. Utána időjárásjelentés, utána az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Bársony Dóra közreműködésével. Szünetben rádiókrónika, mondja Papp Jenő. 3 óra: Gramofonzene. 4 óra: Mezőgazdasági előadás. 4 óra 45: Rádió szabadgyetem. Utána hírek. 6 óra: A Székesfővárosi Zenekar hangversenye. 8 óra 15: Hírek buzakalász című zenés vígjáték előadása. Utána sporteredmények, majd Kóczé Antal és cigányzenekar hangversenye a Royal szállóból. 11 óra: Hangverseny. Közreműködik Kovács István (zongora) és Kernács István (hegedű). Utána a cigányzenekar hangversenyének folytatása. 12 óra 5: Szimfonikus hangverseny. 2 óra: Kézzongorás hangverseny. 4 óra: Szórakoztató zene. 6 óra 30: Kamarazene.

zene. 9 óra: Vonósnyégyes hangverseny. 9 óra 30: Bécsi-est. 11 óra 20: Tánczene. **Belgrád.** 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 30: Könnyű zene. 5 óra: Nemzeti dalok. 6 óra 30: Operettrészletek. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: Katonazene. 11 óra 35: A rádiózenekar hangversenye. **Langenberg.** 9 óra: Népszerű hangverseny. utána hírek, majd tánczene. **Milánó.** 6 óra 40: Kávéházi zene. 8 óra 5: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Prága.** 7 óra: Jazz-band. 8 óra: Dalok. 12 óra 30: Jazz-band. **Róma.** 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. **Strassburg.** 8 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 30: Jazz-band. 9 óra 45: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Zene. **Varsó.** 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 10 óra 55: Zongorajáték. 12 óra: Könnyű és tánczene.

15: Szalózenekari hangverseny. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A gramofonzene folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Pista bácsi mesé a gyermekeknek. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Kokoska. Novella. Irta és felolvassa Komjáthy Aladár. 6 óra 30: Operettrészletek. 8 óra: Orgonahangverseny a szegedi fogadalmi templomból. 9 óra 35: Radó József és Vass Henrik szerzeményei. Előadják Tóth Erzsé és Kalmár Pál. 10 óra 45: Hírek. utána Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 4 óra 20: Szórakoztató zene. 6 óra: Tánczene. 8 óra 30: Operaelőadás.

11 óra 5: Jazz-band. **Belgrád.** 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Tánczene. 6 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 55: Nemzeti dalok. 11 óra 50: Kávéházi zene. **Langenberg.** 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra: **Kabarek. Milánó.** 8 óra: Könnyű zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. **Prága.** 8 óra 20: Énekhangverseny. 9 óra 30: Karének. 10 óra 30: Hegedűhangverseny. 11 óra 15: Hegedű és zongorahangverseny zenekari kísérettel. **Róma.** 6 óra 45: Szórakoztató zene. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Vonósnyégyes hangversenye. **Strassburg.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. **Varsó.** 6 óra 35: A filharmonikus hangversenye. 9 óra 15: Népszerű hangverseny szopránénekekkel. 11 óra 50: Tánczene.

Devizák magánárfolyama. Zürichben a lei 307, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 590, dollár 168.25, hollandi forint 67.60, francia frank 6.59, olasz lira 8.60, cseh korona 4.99, német márká 40.05, magyar pengő 21.50, svájci frank 32.90, belgas (öt belga frank) 23.42.

Gabonárok magánárfolyama. Buza hetvenkilenc kilogramos prémiummal 225 lei, prémium nélküli 160 lei, hetvenhét kilogramos buza 205, hetvennyolc kilogramos 210 lei, zab 280—290 lei, árpa 250 lei, tengeri 165 lei, burgonya 160 lei, lucerna 1800—1900 lei és lóheremag 2800—2900 lei százkilónként. Az irányzat a búzában lanya.

Mozi

Őszi manőver

A Forum-mozi új hangosfilmje

Az őszi manőver kacagató katonadarab, amely a békebeli katonaelét minden kedvességét feljuttja. A darab hőse önkéntes, aki sehogysam tudja megszokni a kaszárnya életét. Tehetetlen és félszeg viselkedése rengeteg humoros jelenetre ad alkalmat. Amikor ezrede elindul az őszi manőverre, a százados nem akarja magával vinni. A harcias lelkiületű őrmester azonban ragaszkodik az önkéntes jelenlétéhez és így végig kell csinálnia a hadgyakorlatokat. A harci tudományokban teljesen járatlan önkéntes egy tévedés folytán ezrede számára megszerzi a győzelmet és ezzel a századosát az őrnagyi ranghoz segíti. A vidám és kedves filmben a legtehetségesebb színészek játszanak nagy sikerrel. Az őszi manővert a közönség tetszéssel fogadta és sokat kacagott rajta.

Mozi műsora.

Vasárnap.

Belvárosi Capitol mozi: Akinek

minden sikerül. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: Redskin.

(Hangos film.)

Forum mozi: Az őszi manőver.

(Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: A postásfiu

és a huga. (Beszélő filmoperett.)

Mehalai Concoridia mozi: Heccegnők

hadnagya. (Beszélő film.)

Hétfő.

Belvárosi Capitol mozi: Akinek

minden sikerül. (Beszélő film.)

Forum mozi: Az őszi manőver.

(Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: A postásfiu

és a huga. (Beszélő film.)

Színház

Heti műsor:

Vasárnap délután félhat órákor: Zöld bárány.

Vasárnap este félkilenc órákor: Aranyóra.

Hétfő: Kis Katalin. (Csak felnőttek számára.)

Kedd: Nines előadás.

Szerda délután félhat órákor: Torockói menyasszony.

Szerda este félkilenc órákor: Feketeszáru eseresznye.

Csütörtök délután 5 órákor: Ábris rózsája.

Csütörtök este félkilenc órákor: Pusztai szől.



Közgazdaság

Meg kell teremteni a kisiparosok egységes országos frontját és az ipartestületek kiterjesztendőit a regálra is

Az ipari munkaadók szindikátusának nagytermék pénteken délután zsúfolásig töltötték meg az iparoság összes szakmáinak képviselői. Megjelent ezenkívül Banu Szvetozár, a városi iparhatóság vezetője is. Kovács István szindikátusi elnök üdvözölte a megjelenteket, akinek boldog újévet kívánt. Az elmúlt esztendő végzetes volt a kisiparra, amelynek a végromlást jelentette. A kisiparosok viselik a közterhek legnagyobb részét vállalkon és ennek ellenére mégis a legkevesebb támogatásban van részüik.

Veterány Viktor dr. szindikátusi ügyész hangoztatta, hogy a kormány semmit sem törődik a kisiparosok érdekeivel. Éppen azért szükséges, hogy a kisipar 1932. év számára olyan munkaprogramot állítson fel, amely elsősorban saját érdekeinek védelmére szolgál. Meg kell teremteni a kisiparosok egységes országos frontját és köze kell működni, hogy az ipartörvény egységesítésénél az évtizedek óta bevált erdélyi intézményeket ne hagyják figyelmen kívül. Az ipartestületeknek nemcsak meg kell maradniuk, hanem át kell azokat venni a régi királyság számára is. Követelni kell az önálló kisipari kama-

rák felállítását, mert a kereskedelmi és iparkamarák keretében a kisipar érdekei nem találhatnak megfelelő képviselőt. Ki kell eszközölni azt, hogy a kisipart érdeklő törvények meghozatalánál hallgassák meg a kisipari érdekképviselőket is. Az állam érdeke, hogy a kisiparoság erős legyen, mert csak úgy tudja a terheket viselni.

Sebestyén Béla javaslatára az értekezlet elhatározta, hogy a Veterány Viktor dr. által fölsorolt munkaprogramot közli az ország valamennyi ipari szindikátusával és ipartestületével.

Gazda István titkár az iparosintézmények tisztviselői nevében mond köszönetet a vezetőségnek, az iparhatóságnak és boldog újévet kíván. Főszóvaltak Potenz Lénárd, Heim Miklós, Bálint István, Brummer János, Walzer Meklós, Delb Fülöp és Wekerle József. Banu Szvetozár, a városi iparhatóság vezetője szölt az ipar fontosságáról, további kitaratást kívánt az iparos társadalomnak és azt a reménységet fejezte ki, hogy az új esztendő mégis csak meghozza a régen várt javulást és akkor a kisiparra is jobb napok derülnek.

Kifizetik a hátralékos gabonaprémiumokat. A földművelésügyi miniszterium kifizeti a hátralékos gabonaprémiumot. Az ünnepek alkalmából bőven jövedelmeztek a kenyérbélyegek és így a Nemzeti Bank közölte a földművelésügyi miniszteriummal, hogy a gabonaprémiumok kifizetésére legkésőbb hétfőig kétszáz millió leit utalványoz. A miniszterium az összeget úgy osztja be, hogy abból minden országrész kap. Temesvári gabonakszportörök számítása szerint körülbelül ötven—nyolcvan millió lei között mozog az az összeg, amelyet a Bánság gabonakereskedői kapnak.

Románia és Jugoszlávia kereskedelmi egyezménye. Románia és Jugoszlávia között a kereskedelmi egyezmény január elsején lejárt. A két állam megbízottai megállapodtak, hogy ezt az egyezményt, amelyet 1930. augusztus negyedikén kötöttek, újabb

hat hónappal július elsejéig érvényesítik. Remélik, hogy a két állam addig megkötö a végleges kereskedelmi szerződést.

A gazdasági együttműködés szükségessége. Az egyik bécsi lap kérdést intézett Ghica román és Schöber osztrák külügyminiszterhez, hogy miként vélekednek a középső és keleti európai államok gazdasági együttműködéséről. Ghica szerint a gazdasági sorsközösség teszi szükségessé azt, hogy az egyes államok között bizonyos gazdasági együttműködés létrejöhön. A gazdasági együttműködéstől remélni lehet bizonyos fokú javulást és ezért azt meg kell teremteni. Schöber szerint semmi akadálya nincsen annak, hogy Ausztria a keleti agrárállamokkal gazdasági együttműködést teremtsen meg, mert ez mindkét rész számára piacot jelentene.

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-tétel, Alkalmazás és vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March - trafik, Kossuth-tér.

30 leielért

megudhatja múltját, jelenét és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit békességben és mellette küldjék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

Jósnő

IV., Bonház-u. 16. I. emelet.

Házasság

Huszonhárom éve

közvetit házasságokat Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut 57 b. Összeköttetések: Magyarországból, Romániából, Csehszlovákiából, Jugoszláviából.

Gyáros

férjhezadná leányát egymillió lei hozománnyal, esetleg benősülés. Megbízottja Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut 57-b.

Árvaleány

vagyok, férjhezmennék. Hozományom földbirtok, ház, kevés készpénz. Fényképet, címet megküldheti Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut 57-b.

Amerikában

műszaki vállalat jódotált rajzolója vagyok, havonként kétszáz dollár (harmincezer lei) jövedelemmel. Harminckétéves létemre nőszülni szeretnék. Élettársamat az ő háza ből választanám. Anyagi kérdés másodrendű. Házias, családú életet kedvelő hölgy bizalommal válaszoljon „Szabadság, testvériség” jelíggel kiadóhivatalba, minden levélre válasz megy. (Névnélküli céltalan.) (7471)

Középkorú

független, egyedülálló özvegyasszony vagyok, férjhezmennék harminenyele-ötvenötév közöttihez. Vagyonom készpénzben, ingatlanban nagyobb összegű. Tisztességes férfiak, vagyonra való tekintet nélkül, válaszoljanak teljes nevük, címük megadásával „Téli napsugár 38” jelíggel kiadóhivatalba. (Anonym papirkosárba.) (6629)

India véres napjai

A Déli Hírlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(41. folytatás.)

Ochterlony kapitány a zsebéből kis kulcsot vett elő, kinyitotta a rácsos ajtót és belépett a kertbe.

Abban a pillanatban az utca tulsó részén, amely erős homályban volt, megmozdult egy sötét alak. Testét bő köpeny fedte és a fején csuklya volt, amelyből csak a két szeme látszott ki. Ez a két szem olyan volt, mint két parázs.

Ez az ember, aki inkább árnyék volt, lassan kinyitotta a rácsos ajtót, amelyet a kapitány nem zár be maga után és nesztelen léptekkel haladt a kerti uton.

A sötétben is jól látó szeme már az utcán megismerte Ochterlony kapitányt és azt is jól látta, hogy az benyitott a verendára nyíló üvegajtón.

— Mit akarhat ez a fehér szahib, meghalt uram barátja az uram testvérénél, ennél a kigyónál? Osak nem lett áruló ez is, mint sok fehér ember? Ne legyen a nevem Tukulah, ha meg nem fojtom akkor. De nem hiszem, hogy hűtlen lenne meghalt uramhoz és egy gyékényen árulna uram ellenségével.

Ez a sötét árnyék valóban Tukulah volt, az elhunyt Sir David Dyce szolgája, a hindu, aki fiatal korában az indiai fojtotatók szektájának tagja volt.

Savelli bárónő ott hevert szalonjának egyik diványán és ábrándozott:

— Vajjon eljön-e? És hogyan fog velem szemben viselkedni? Mint ellenség jön-e? Lesz-e neki ehhez ereje és nem fog-e visszaemlékezni arra, hogy egykor a keblemen pihent.

Ábrándozásából nesz verte föl. Fölugrott.

A következő pillanatban kinyitott a szalon ajtaja és Ochterlony kapitány megjelent a küszöbön.

Szemeik pillantása találkozott egymással.

A kapitány egy az ajtó közelében álló székre dobta köpenyét, aztán szó nélkül odament a kerevethez, amelyen a bárónő ült, leült melléje, aztán megfogta a kezét, szelíden megszorította és éppenséggel nem ellenséges pillantással nézett rá. Aztán megszólalt:

— Amikor délelőtt találkoztunk, azt sugta nekem, hogy még ma beszélni akar velem. Látja engedtem hívásának és eljöttem. Mondja el, mit kíván tőlem, mert ez az utolsó találkozásunk. Georga. A mi utjaink örökre elváltak.

Az asszony keze megremegett a férfi kezében. Szomorúan nézett a kapitányra.

— Valamikor nem szólt hozzámm ilyen kemény hangon, Ralph.

— Hagyjuk azt az időt, lady Savelli. Elmúlt. Azóta tizenkét esztendő telt el komoly munkával és sok szenvedéssel.

A bárónő fölugrott.

— Azt hiszi, én nem szenvedtem? Azt hiszi, én ki tudtam tépni annak a képét a szívemből, akit egykor szerettem és akiről tudtam, hogy

irántam való szerelme megvetéssé változott?

— Ujból kérem, mylady, hagyjuk a multat.

— Nem, nem, jól esik a multat fölidézni. Napsugaras indiai hazámat elhagytam, elhagytam mert mint süldő gyermeklány nem akartam, hogy nagyanyám, a begum, egy nálamnál öt esztendővel fiatalabb ifjával eljegyezzen. Megismertem a férjemet, akiről csak később tudtam meg, hogy kalandor és vele együtt megszóktam Európába, ebbe a hideg országba. Itt csupa szenvedésben volt részem. Aztán egy napon megismerkedtem magával, aki akkor még csak hadnagy volt. Megszerettük egymást és a boldogság hónapjai következtek rám. Maga feleségül akart venni és szeretete volna, hogy váljak el a férjemtől. Savelli azonban kijelentette, hogy nem válik. Tudta ugyanis, hogy előbb-utóbb nagy vagyon váraкоzik reám. Akkor történt, hogy a maga ezredét elhelyezték Maltába. Nem akartam magától elszakadni és kijelentettem, hogy kész vagyok követni magát.

— Megmagyaráztam magának akkor is, hogy az lehetetlen. Katonatiszt létemre nem vihettém el magammal egy nőt, aki habár csak névleg is, egy másik ember törvényes feleség.

— Maga hagyott el engem, — mondta keserűen az asszony — és mégis maga az, aki engem szemrehányással illet. Maga lett hűtlen hozzám és mégis gyűlölettel környez engem.

A férfi szívében ott gyülekezett újra a régi keserűség. Eszébe jutott, hogy annak idején nem azért nem vitte magával Maltába Savelli bárónőt, akit végtelenül szeretett, mert a világ előítéletétől félt, hanem mert megtudta, hogy a fiatal asszony már akkor is viszonyt tartott fenn Devonport herceggel. Mint villámsapás érte ez a felfedezés a szívére, azonban sokkal inkább uríember volt, semhogy ezt megmondja a bárónőnek. Inkább magára vette a vádat, hogy könnyelműségéből szakított azzal az asszonnyal, aki számára az első szerelmet és a boldogságot jelentette.

Ochterlony kapitány azonban nem akart tovább is a mult emlékeinél időzni és azért megkérdezte:

— Szabad most már tudnom, hogy a bárónő miért akarta, hogy ez a találkozás köztünk megtörténjék?

A bárónő szemeiből egyszerre vésszes fény csapott ki.

— Kapitány, önt elhalt bátyám végrendeletének végrehajtójává nevezte ki.

— Igen, bárónő, a megboldogult Sir David Dyce megtisztelt ezzel.

— A bátyám évek előtt készítet végrendeletet, amely nem a legkedvezőbb rászelve. Ezt a végrendeletet most megismételte közvetlenül a halála előtt. Ugy van?

Ochterlony kapitány a fejét biccentett.

— Van a végrendeleten kívül egy levél is, amely Nena Sahib maradványához van intézve. Ugy van?

A kapitány meglepetten szólt:

— Osudálom, hogy ezt a nyhá honnan tudja!

(Folyt. következik.)

Benősülne

idősebb, rendezett viszonyokban élő intelligens, szolid uríember. Negyven éven tuli intelligens asszonyt keres, ki üzlettel vagy vállalkozással rendelkezik, melynek segítő társaként működhetne. Lemoly ajánlatot „Élettárs” alatt a kiadóhivatal továbbít. (200)

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő

azonnalra vagy 15-re felvételik. Vörösmarty-u. 20. új szám. (1)

Ügyes mindenes leány

kifőzdébe azonnalra felvételik. Vágáné, Belváros, Nagypalánka-u. 11., em. (2)

Állást keres

Gyermekszerező

mindenes szakácsnő azonnalra vagy 15-re felvételik. IV., Missits-u. 12. (3)

Óra- vagy félnapi foglalkozást keres

leépített kereskedelmi főtisztviselő, sok évi praxissal, mérlegképes könyvelő, ügyes

német, magyar levelező,

a román nyelvet szóban s írásban bírja felszólításra bemutatkozik. Levelet a kiadóhivatal „Kereskedő” jelige alatt továbbít.

Adás-vétel

Töltő vaskályha

jó állapotban jutányosan eladó. Cím a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Megvételre keresek

jó állapotban lévő tambur varrógépet Wohlberg Lipót Arad, Bulv. Rg. Ferdinand. (4)

Férfiruhák

és cipők, jó állapotban, eladók. Liget-ut 9. I. em. 4. (10)

Férfi telikabát

magas termetre, fekete, szép kül- telü, jutányosan eladó. Liget-ut 9. I. em., ajtó 4. (290)

Vennék

jó állapotban lévő 100—200 kgr. terdes mérleget. Ajánlatokat ármegegyel- lással Schnur József III., Eneas-u. 17. címre kérek. (1)

Plymouth tyúk

3 fiatal és 1 kakas, Gróf Zselinsky telepéről, áron alul eladó. Ugyabül egy fehér komondor és egy foxter ut kutyá eladó. Varga István, Perény Vasut-utca. (3)

Ruhaszekrény

és éjjeliszekrény — lehetőleg fehér megvételre — keresetlik. Cím az adóban. (7)

Lakás

Lakás

kiadó azonnalra vagy 15-ére, 6 2. szög utcai szoba, konyha, speiz, pihenő kert. Havibér mindennel együtt, le 1200.— Gyárváros, Nyár-utca 19. új szám. (4)